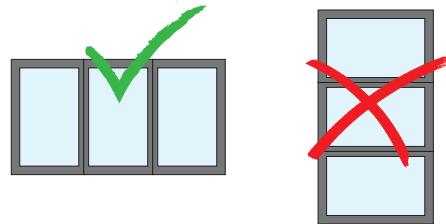
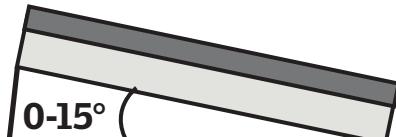


VELUX[®]

Commercial

UFL-Q



**ENGLISH: Important installation requirements:**

Maximum roof pitch 15°.

If the roof pitch is below 5°, it is recommended to build a wedge under the frame.

The surface on which the frame is to be installed must be even and level. The wooden frame must be stored in a dry place.

DEUTSCH: Wichtige Einbauvoraussetzungen:

Maximale Dachneigung: 15°.

Wenn die Dachneigung weniger als 5° beträgt, wird empfohlen, einen Keil unter dem Rahmen einzubauen.

Die Fläche, auf der der Rahmen eingebaut wird, muss eben und gerade sein.

Der Holzrahmen muss an einem trockenen Ort gelagert werden.

FRANÇAIS : Conditions d'installation importantes :

Pente de toit de 15° maximale.

Si la pente du toit est inférieure à 5°, il est recommandé de construire une rehausse sous le cadre.

La surface sur laquelle est installé le cadre doit être plane et nivelée. Le cadre en bois doit être conservé dans un endroit sec.

DANSK: Vigtige indbygningskrav:

Maks. taghældning 15°.

Hvis taghældningen er under 5°, anbefales det at bygge en kile under karmen.

Overfladen, som karmen skal monteres på, skal være jævn og i vatter. Trækarmen skal opbevares tørt.

NEDERLANDS: Belangrijke installatievereisten:

Maximale dakhelling 15°.

Als de dakhelling minder is dan 5°, wordt aangeraden om een wig te plaatsen onder het frame.

Het oppervlak waar het frame op wordt geïnstalleerd, dient vlak en evenwijdig te zijn.

Het houten frame dient op een droge plek bewaard te worden.

NORSK: Viktige monteringskrav:

Maks takvinkel 15°.

Hvis takvinkelen er under 5°, anbefales det å bygge kileformet ramme under karmen.

Overflaten som karmen skal monteres på skal være jevn.

Trekarmen må oppbevares på et tørt sted

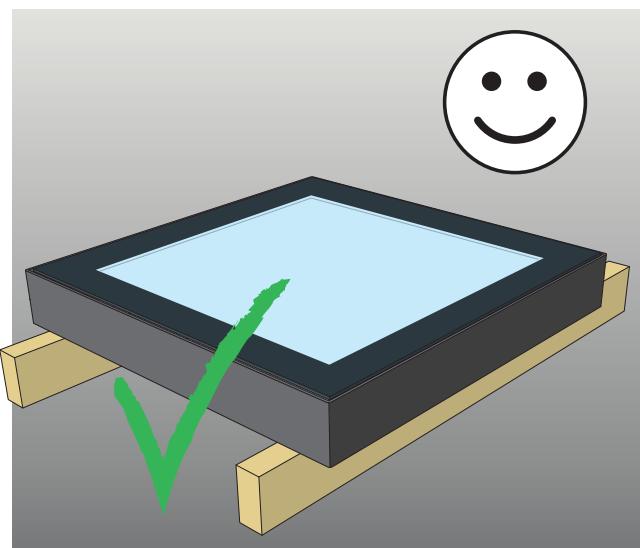
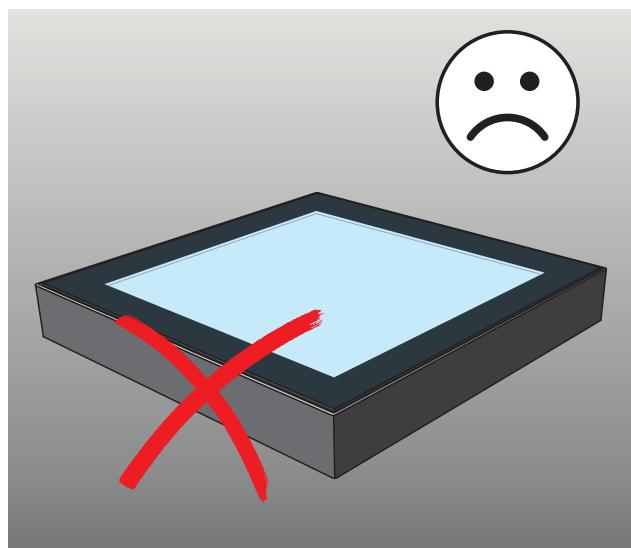
SVENSKA: Viktiga installationskrav:

Maximal taklutning 15°.

Om taklutningen är under 5° rekommenderas att man bygger en kil under ramen.

Ytan där ramen ska installeras måste vara jämn och plan.

Träramen måste förvaras på en torr plats.



ENGLISH: Note: Do not place the top unit directly on a hot roof as this may damage the glazing.

DEUTSCH: Hinweis: Das Oberelement darf nicht direkt auf ein heißes Dach gestellt werden, da dadurch die Verglasung beschädigt werden könnte.

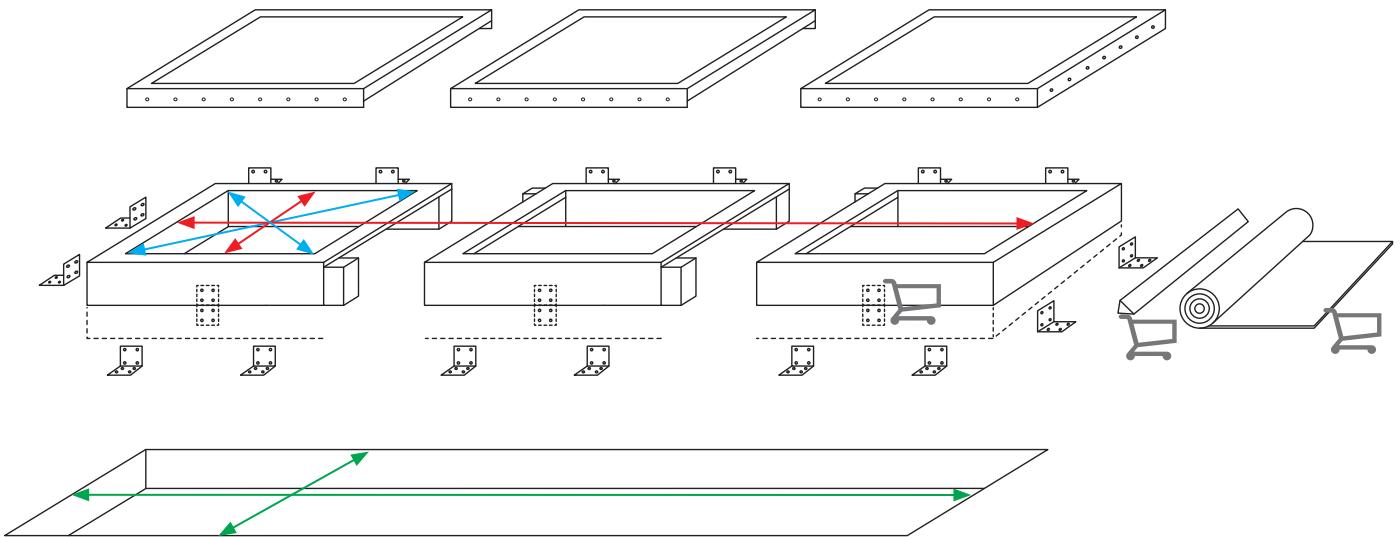
FRANÇAIS : Remarque : ne pas placer l'unité supérieure directement sur un toit chaud car cela peut endommager le vitrage.

DANSK: Bemærk: Topheden må ikke placeres direkte på et varmt tag, da ruden kan tage skade.

NEDERLANDS: Opmerking: Plaats de bovenbak niet direct op een heet dak. Hierdoor kan de beglazing worden beschadigd.

NORSK: Merk: Ikke plasser toppenheten direkte på et varmt tak, da dette kan skade glasset.

SVENSKA: Notera: Placera inte toppenheten direkt på ett varmt tak eftersom det kan skada glasrutan.



ENGLISH: Preparation of modular rooflight:

Check diagonal measurements: If the internal frame measurements (length and width) are both less than 1250 mm, the max allowed tolerance between the two diagonals is +/- 1 mm. If the internal frame measurements are both more than 1250 mm, the max allowed tolerance between the two diagonals is +/- 2 mm.

Hole dimensions are internal frame measurements + 30 mm.

Frame installation brackets must be fitted with a max distance of 250 mm. Min two brackets must be fitted on each side.

☞ Connection Brackets, wedge, loctite, triangular moulding, white silicone sealant, screws and roofing material must be purchased separately.

DEUTSCH: Vorbereitung eines modularen Oberlichts:

Die diagonalen Abmessungen überprüfen: Wenn die Innenmaße (Länge und Breite) des Rahmens beide weniger als 1250 mm betragen, ist die maximal zulässige Toleranz zwischen den beiden Diagonalen +/- 1 mm. Wenn beide Innenmaße des Rahmens mehr als 1250 mm betragen, ist die maximal zulässige Toleranz zwischen den beiden Diagonalen +/- 2 mm.

Die Lochabmessungen sind die Innenmaße des Rahmens + 30 mm.

Die Montagewinkel müssen mit einem maximalen Abstand von 250 mm montiert werden. Auf jeder Seite müssen mindestens zwei Winkel angebracht werden.

☞ Montagebeschläge, Keil, loctite, dreieckige Leiste, weißes Silikondichtmittel, Schrauben und Dachmaterial müssen separat erworben werden.

FRANÇAIS : Préparation du lanterneau modulaire :

Vérifier les diagonales : si les dimensions du cadre intérieur (longueur et largeur) sont toutes deux inférieures à 1250 mm, la différence maximale autorisée entre les deux diagonales est de +/- 1 mm. Si les dimensions du cadre interne sont supérieures à 1250 mm, la différence maximale autorisée entre les deux diagonales est de +/- 2 mm.

Les dimensions du trou sont égales aux dimensions du cadre interne + 30 mm.

Les équerres de fixation du cadre doivent être installées avec une distance maximale de 250 mm. Au moins deux équerres doivent être montées de chaque côté.

☞ Outils d'assemblage, cale, LOCTITE, les moulures triangulaires, mastic silicone blanc, les vis et le matériau de couverture doivent être achetés séparément.

DANSK: Forberedelse af ovenlysmodul:

Kontrollér diagonalmål: Hvis de indvendige karmmål (længde og bredde) begge er mindre end 1250 mm, må der maks. være en forskel på +/- 1 mm mellem de to diagonaler. Hvis de indvendige karmmål er større end 1250 mm, må der maks. være en forskel på +/- 2 mm mellem de to diagonaler.

Hulmål er indvendige karmmål + 30 mm.

Beslag til montering af karm skal monteres med maks. 250 mm afstand.

Min. to beslag monteres på hver side.

☞ Samlebeslag, kile, loctite, trekantsliste, hvid silikonefugemasse, skruer og tagmateriale skal anskaffes separat.

NEDERLANDS: Voorbereidingen modulair daklicht:

Controleer de diagonale afmetingen: als de binnenwerkse maten van het frame (lengte en breedte) allebei kleiner zijn dan 1250 mm, is het maximaal toegestane verschil tussen de twee diagonalen +/- 1 mm.

Als de binnenwerkse maten van het frame allebei groter dan 1250 mm zijn, is het maximaal toegestane verschil tussen de twee diagonalen +/- 2 mm.

De sparringsmaat van het dak is de binnenwerkse maten van het frame + 30 mm.

De montagebeugels voor het frame dienen op maximaal 250 mm afstand van elkaar te worden gemonteerd. Er dienen aan elke zijde van het frame minimaal twee beugels te worden gemonteerd.

☞ Verbindingsplaat, wig, loctite, mastiekhoek, witte siliconenkit, schroeven en dakbedekking dienen apart te worden aangeschaft.

NORSK: Klargjøring av overlysmodul:

Sjekk diagonalmål: Hvis begge de innvendige karmmålene (lengde og bredde) er under 1250 mm, er maks tillatt toleranse mellom de to diagonalene +/- 1 mm. Hvis begge de innvendige karmmålene er over 1250 mm, er maks tillatt toleranse mellom de to diagonalene +/- 2 mm.

Hulldimensjonene er innvendige karmmål + 30 mm.

Monteringsbraketter skal monteres på karmen med en maks avstand på 250 mm. Minst två braketter skal monteres på hver side.

☞ Monteringsbraketter, kile, loctite, trekantlist, hvit silikon, skruer og takmateriale må kjøpes separat.

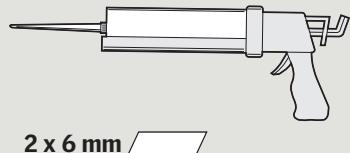
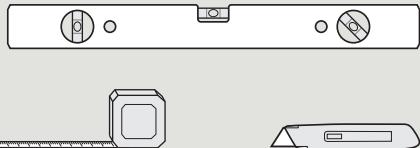
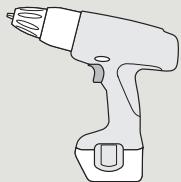
SVENSKA: Förberedelse av modulärt takljus:

Kontrollera de diagonala mätten: Om de inre rammätten (längd och bredd) båda är mindre än 1250 mm är den maximala tillåtna toleransen mellan de två diagonalerna +/- 1 mm. Om de inre rammätten båda är mer än 1250 mm är den maximala tillåtna toleransen mellan de två diagonalerna +/- 2 mm.

Hälmmätt är interna rammätt + 30 mm.

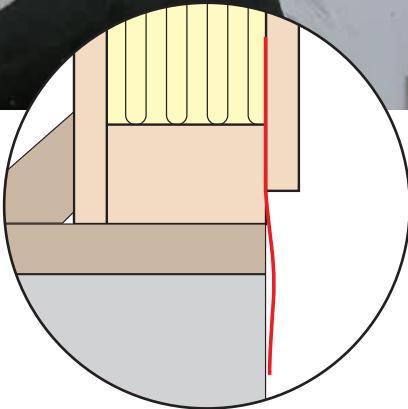
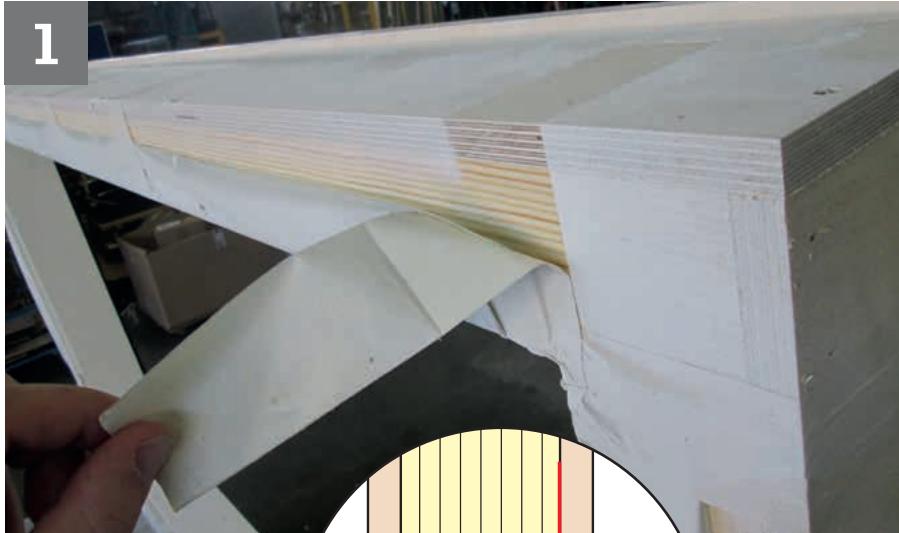
Ramens monteringsbeslag måste placeras med ett maximalt avstånd på 250 mm. Minst två beslag måste monteras på varje sida.

☞ Monteringsbeslag, kil, loctite, trekantslist, vit silikon, skruvar och takmaterial måste köpas separat.



2 x 6 mm

1



ENGLISH: Remove the tape from the bottom of the frame to release the vapour barrier. Allow the vapour barrier to suspend in the hole.

DEUTSCH: Das Klebeband von der Unterseite des Rahmens entfernen, um die Dampfsperre zu lösen. Die Dampfsperre in die Aussparung hängen lassen.

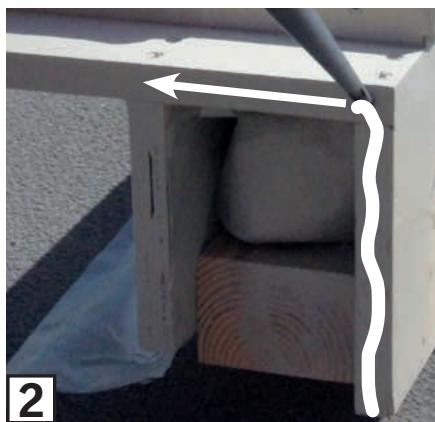
FRANÇAIS : Retirer la bande adhésive au bas du cadre pour libérer le pare-vapeur. Laisser le pare-vapeur suspendu.

DANSK: Fjern tapen fra bunden af karmen for at frigøre dampspærren, som skal hænge frit ned i hullet.

NEDERLANDS: Verwijder de tape van de onderkant van het frame, zodat de dampremmende folie zichtbaar wordt. Laat de dampremmende folie in de opening hangen.

NORSK: Fjern tapen fra bunnen av karmen for å frigjøre dampsperrer. La dampsperrer henge i hullet.

SVENSKA: Ta bort tejpen från botten av ramen för att lossa diffusionsspärren. Låt diffusionsspärren hänga i hålet.



ENGLISH: Installation of the frame:

Apply white silicone on the ends of the frame at both sides as shown (1), (2), (3), (4). Push the frames together (5), (6). Secure the two frames with two screws to the right of the joint (7).

DEUTSCH: Einbau des Rahmens:

Wie gezeigt weißes Silikon auf beiden Seiten an den Enden des Rahmens auftragen (1), (2), (3), (4). Die Rahmen zusammendrücken (5), (6). Beide Rahmen mit zwei Schrauben rechts von der Verbindungsstelle befestigen (7).

FRANÇAIS : Installation du cadre :

Appliquer du mastic blanc sur les extrémités du cadre des deux côtés, comme indiqué en (1), (2), (3), (4). Pousser les cadres ensemble (5), (6). Verrouiller les deux cadres avec deux vis à droite du joint (7).

DANSK: Montering af karmen:

Påfør hvid silikone på enden af karmen i begge sider som vist (1), (2), (3), (4). Skub karmene sammen (5), (6). Lås de to karme med to skruer til højre for samlingen (7).

NEDERLANDS: Monteren van het frame:

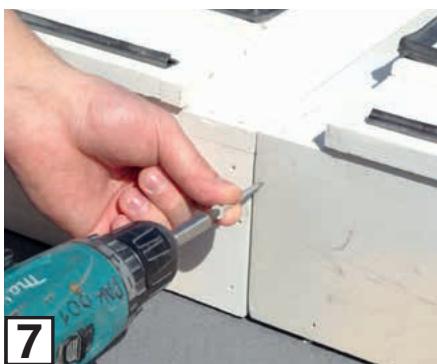
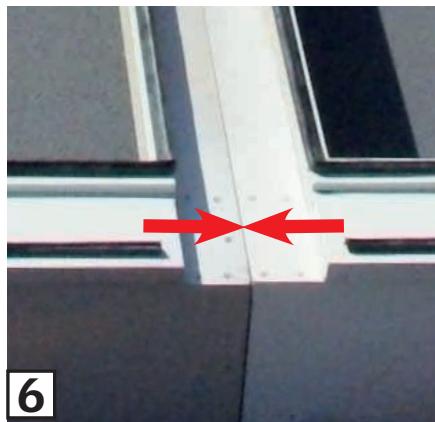
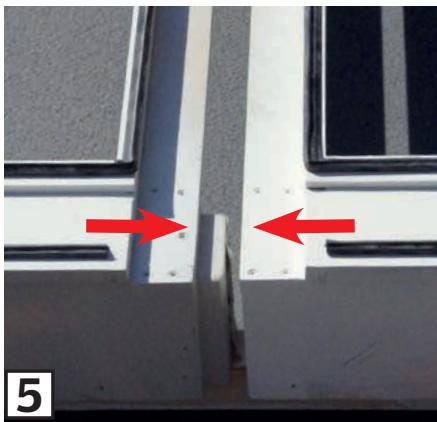
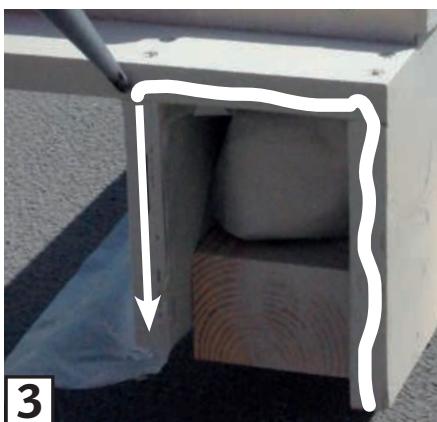
Breng aan beide kanten van het frame witte siliconenkit aan op het uiteinde van het frame, zoals op (1), (2), (3), (4). Druk de frames stevig tegen elkaar aan (5), (6). Zet de twee frames aan de rechterkant van de verbinding vast met twee schroeven (7).

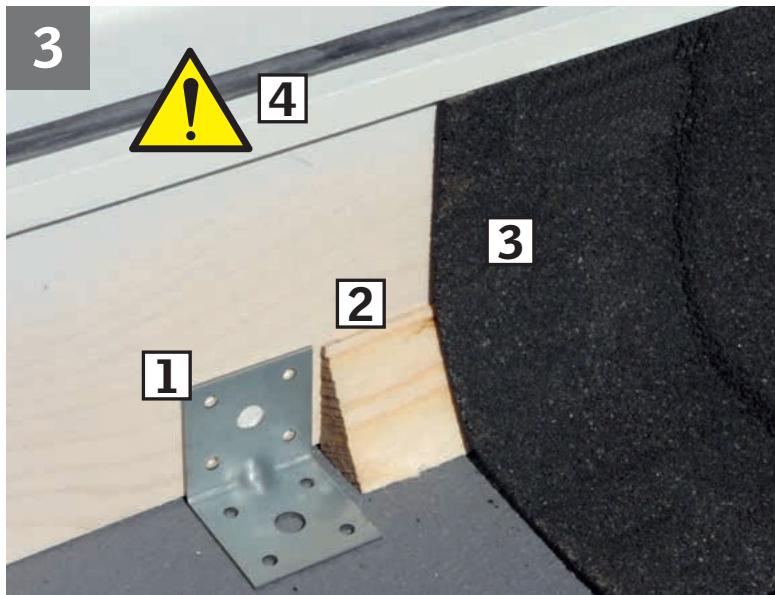
NORSK: Montering av karmen:

Påfør hvit silikon på endene av karmen på begge sider som vist (1), (2), (3), (4). Skjv karmene sammen (5), (6). Fest de to karmene med to skruer på høyresiden av skjøten (7).

SVENSKA: Montera raman:

Applicera vitt silikon på ändarna av ramen på båda sidor så som bilden visar (1), (2), (3), (4). Skjut ihop ramarna (5), (6). Säkra de två ramarna med två skruvar till höger om fogen (7).



3**2****3****2****1**

ENGLISH: Secure the frame to the roof construction with a minimum of two installation brackets on each side (1).

(A) 2 pcs. securing screws minimum 4,8 x 38 mm and

2 pcs. wood screws minimum 4,5 x 50 mm.

(B) 4 pcs. wood screws minimum 4,5 x 50 mm or

4 pcs. screws to steel minimum M5 x 50 mm.

Fit triangular moulding (2). Fit roofing felt on all sides (3).

⚠ When welding the roofing felt, do not expose the gasket on the top of the frame to direct flame (4).

DEUTSCH: Den Rahmen mit mindestens zwei Montagewinkeln auf jeder Seite an der Dachkonstruktion befestigen (1).

(A) 2 Sicherheitsschrauben mindestens 4,8 x 38 mm und

2 Holzschrauben mindestens 4,5 x 50 mm.

(B) Holzschrauben mindestens 4,5 x 50 mm oder

4 Stahlschrauben mindestens M5 x 50 mm.

Die dreieckige Leiste anbringen (2). Auf allen Seiten Dachpappe anbringen (3).

⚠ Beim Verschweißen der Dachpappe darf die Abdichtung des Rahmens der Flamme nicht direkt ausgesetzt werden (4).

FRANÇAIS : Fixer le cadre à la construction du toit avec au moins deux équerres de fixation de chaque côté (1).

(A) 2 pcs. vis de fixation minimum 4,8 x 38 mm et

2 pcs. vis à bois minimum 4,5 x 50 mm.

(B) 4 pcs. vis à bois minimum 4,5 x 50 mm ou

4 pcs. fixation sur métal avec minimum boulons M5 x 50 mm.

Ajuster la moulure triangulaire (2). Ajuster la membrane d'étanchéité sur tous les côtés (3).

⚠ Lors du soudage de la membrane d'étanchéité, ne pas exposer le joint au-dessus du cadre à la flamme (4).

DANSK: Fastgør karmen til tagkonstruktionen med min. to monteringsbeslag på hver side (1).

(A) 2 stk. sikringsskruer minimum 4,8 x 38 mm og

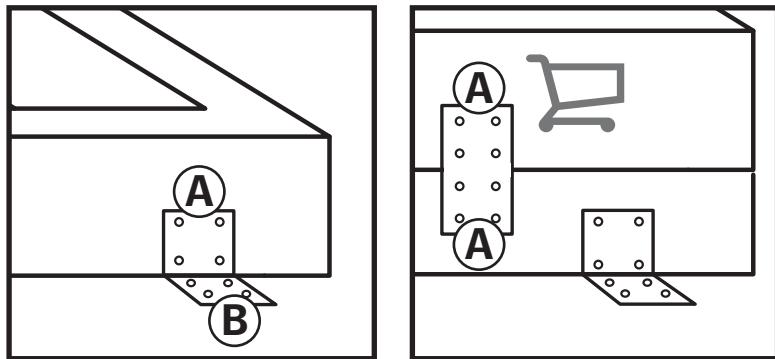
2 stk. træskruer minimum 4,5 x 50 mm.

(B) 4 stk. træskruer minimum 4,5 x 50 mm eller

4 stk. skruer til stål minimum M5 x 50 mm.

Monter trekantliste (2). Monter takpap på alle sider (3).

⚠ Ved svejsning af tagpap må pakning på oversiden af karmen ikke udsættes for direkte flamme (4).

**4**

ENGLISH: Fit flashing.

DEUTSCH: Den Eindeckrahmen montieren.w

FRANÇAIS : Monter les raccords.

DANSK: Monter inddækning.

NEDERLANDS: Montere het knelprofiel.

NORSK: Monter inndekning.

SVENSKA: Montera intäckningsplåten.

NEDERLANDS: Bevestig het frame op de dakconstructie met minimaal twee montagebeugels aan elke zijde van het frame (1).

(A) 2 stuks veiligheidsschroeven minimaal 4,8 x 38 mm &

2 stuks houtschroeven minimaal 4,5 x 50 mm.

(B) 4 stuks schroeven in hout minimaal 4,5 x 50 mm of

4 stuks bouten in staal minimaal M5 x 50 mm.

Bevestig de mastiekhoek (2). Bevestig de dakbedekking aan alle kanten (3).

⚠ Als je de dakbedekking plakt, zorg er dan voor dat de rubber aan de bovenkant van het frame niet direct wordt blootgesteld aan de vlam (4).

NORSK: Fest karmen til takkonstruksjonen med minimum to monteringsbraketter på hver side (1).

(A) minimum 2 stk. festeskruer 4,8 x 38 mm og

2 stk. treskruer minimum 4,5 x 50 mm.

(B) 4 stk. treskruer minimum 4,5 x 50 mm eller

4 stk. skruer til stål minimum M5 x 50 mm.

Monter trekantlisten (2). Monter takpapp på alle sider (3).

⚠ Ved sveising av takpappen, ikke utsett pakningen på toppen av karmen for direkte flammer (4).

SVENSKA: Säkra ramen i takkonstruktionen med minst två monteringsbeslag på varje sida (1).

(A) 2 st säkerhetsskruvar minimum 4,8 x 38 mm och

2 st skruvar till trä minima 4,5 x 50 mm.

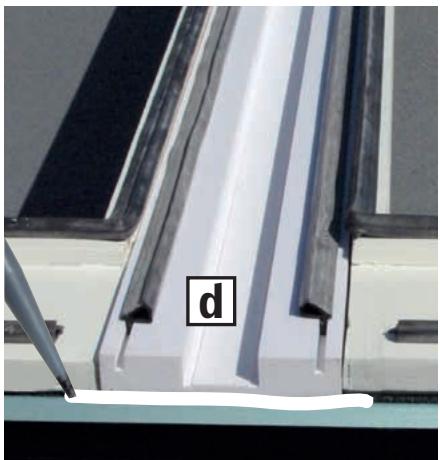
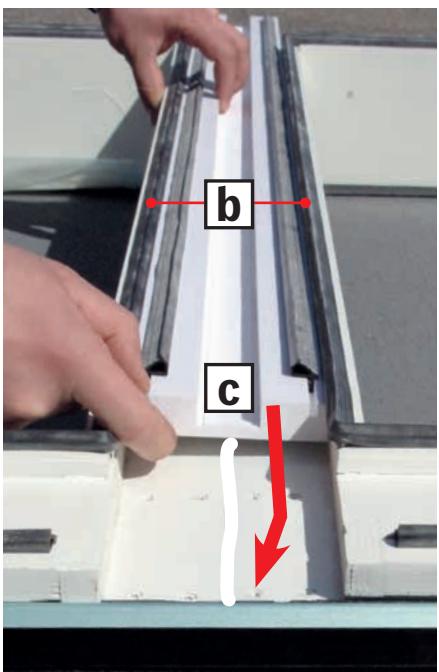
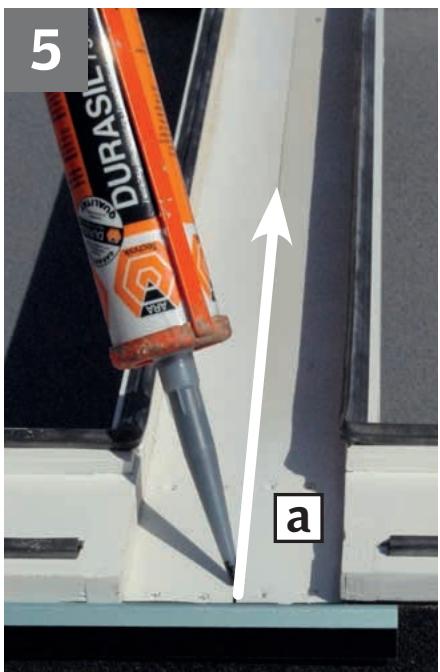
(B) 4 st skruvar till trä minima 4,5 x 50 mm eller

4 st skruvar till stål minima M5 x 50 mm.

Montera trekantslisten (2). Montera takpapp på alla sidor (3).

⚠ Exponera inte packningen på ramens överdel för den direkta flamman när du svetsar takpappen (4).

5



ENGLISH: Position drainage profile:

Apply white silicone along the joint between the two frames (a). Slide the drainage profile, lightly elevated, in between the two frames from one end. **Note:** Make sure that the profile slides under the gasket on the frame (b). Slide the profile until it is flush with the frame at both ends and press it down (c). Apply white silicone between flashing and drainage profile (d).

DEUTSCH: Anbringen des Wasserableitprofils:

Weißes Silikon entlang der Fuge zwischen den beiden Rahmen auftragen (a). Das Wasserableitprofil unter leichtem Anheben von der einen Seite zwischen die beiden Rahmen einschieben. **Hinweis:** Das Profil muss sich unter der Dichtung des Rahmens befinden (b). Das Profil hineinschieben, bis es an beiden Enden bündig mit dem Rahmen ist, und es nach unten drücken (c). Weißes Silikon zwischen dem Eindeckrahmen und dem Wasserableitprofil auftragen (d).

FRANÇAIS : Positionnement du profilé d'évacuation :

Appliquer du mastic blanc le long du joint entre les deux cadres (a). Glisser le profilé d'évacuation, légèrement surélevé, entre les deux cadres à partir d'une extrémité. **Remarque** : S'assurer que le profilé coulisse sous le joint du cadre (b). Faire glisser le profilé jusqu'à ce qu'il affleure le cadre aux deux extrémités puis appuyer dessus (c). Appliquer du mastic blanc entre le raccord et le profilé d'évacuation (d).

DANSK: Montering af dræniprofil:

Påfør hvid silikone langs samlingen mellem de to karme (a). Før dræniprofilet, let løftet, ind mellem de to karme fra den ene ende. **Bemærk:** Vær opmærksom på, at profilet føres ind under pakningen på karmen (b). Før profilet, til det flugter med karmen i begge ender, og pres det ned på plads (c). Påfør hvid silikone mellem inddækning og dræniprofil (d).

NEDERLANDS: Monteren van het afwateringsprofiel:

Breng witte siliconenkit aan over de gehele verbinding tussen de twee frames (a). Schuif het afwateringsprofiel vanaf een kant, iets opgetild, tussen de twee frames. **Opmerking:** Zorg ervoor dat het afwateringsprofiel onder de rubbers van de frames zit (b). Schuif het afwateringsprofiel verder totdat het aan beide kanten aansluit op het frame en druk het stevig aan (c). Breng witte siliconenkit aan tussen het kneelprofiel en het afwateringsprofiel (d).

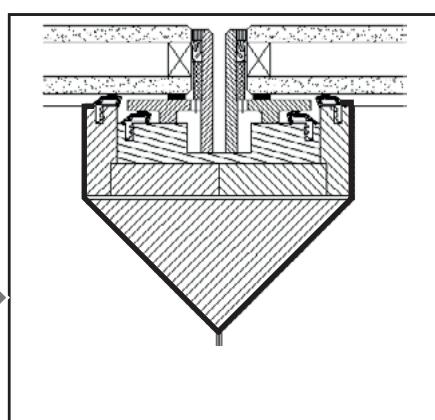
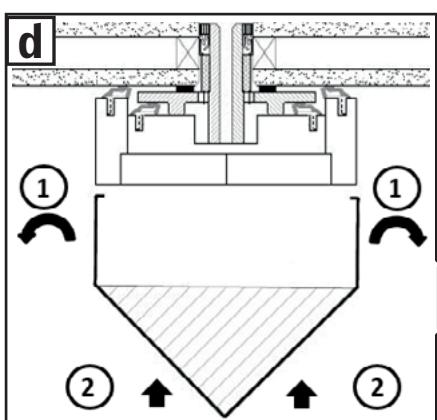
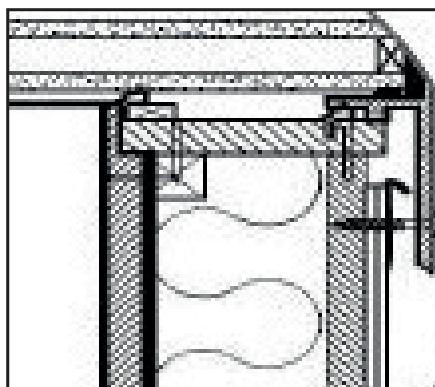
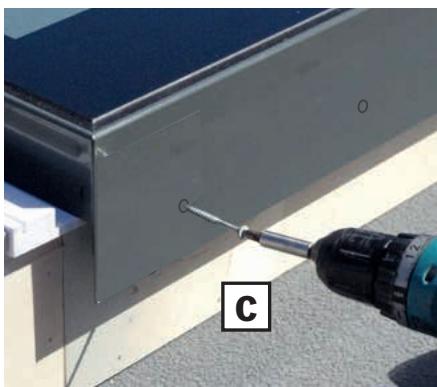
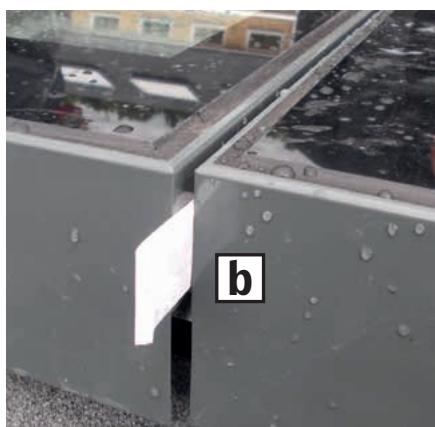
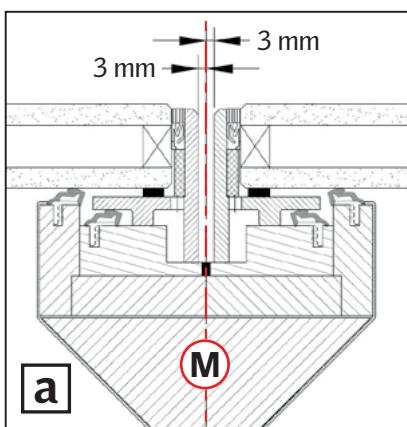
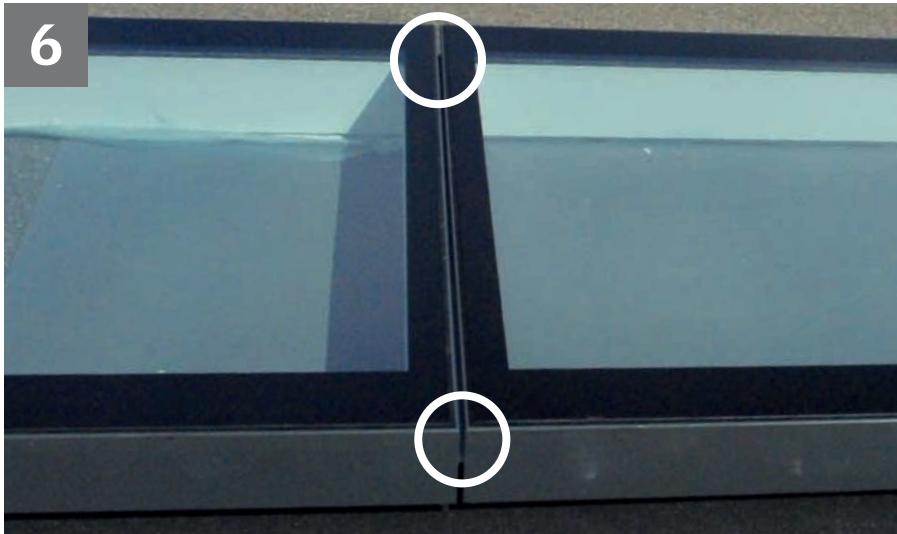
NORSK: Plasser avvanningsprofil:

Påfør hvit silikon langs skjøten mellom de to karmene (a). Skyv avvanningsprofilen, litt hevet, inn mellom de to karmene fra den ene enden. **Merk:** Pass på at profilen glir under pakningen på karmen (b). Skyv profilen til den er i flukt med karmen i begge ender, og trykk den ned (c). Påfør hvit silikon mellom inndekning og avvanningsprofil (d).

SVENSKA: Sätt dit dräneringsprofil:

Applicera vitt silikon längs fogen mellan de två ramarna (a). Skjut in dräneringsprofilen, lätt förhöjd, mellan de två ramarna från ena änden. **Notera:** Se till att profilen glider under packningen på ramen (b). Skjut in profilen tills den är i jämnhöjd med ramen i båda ändarna och tryck ner den (c). Applicera vitt silikon mellan intäckningsplåten och dräneringsprofilen (d).

6



ENGLISH: Installation of top units:

Position the first top unit in relation to the modular line (**M**) (3 mm on each side of the line) as shown (a). Use a piece of 6 mm plate at both sides to ensure correct spacing between top units and position the next top unit (b). Secure top units with safety screws supplied (c). Fit interior flashing (d).

DEUTSCH: Montage der Oberelemente:

Das erste Oberelement auf die Linie des Moduls ausrichten (**M**) (3 mm auf jeder Seite der Linie), wie in der Abbildung gezeigt (a). Auf beiden Seiten einen 6-mm-Abstandshalter verwenden, um den korrekten Abstand zwischen den Oberelementen zu gewährleisten, und das nächste Oberelement anbringen (b). Die Oberelemente mit den mitgelieferten Sicherheitsschrauben befestigen (c). Den inneren Eindeckrahmen anbringen (d).

FRANÇAIS : Installation des unités supérieures :

Positionner la première unité supérieure par rapport à la ligne modulaire (**M**) (3 mm de chaque côté de la ligne) comme indiqué en (a). Utiliser une plaque de 6 mm des deux côtés pour assurer un espace correct entre les unités supérieures et positionner l'unité supérieure suivante (b). Fixer les unités supérieures avec les vis de sécurité fournies (c). Poser le raccord intérieur (d).

DANSK: Montering af tøpenhederne:

Placer den første tøpenhed i forhold til modullinjen (**M**) (3 mm på hver side af linjen) som vist (a). Anvend et stykke 6 mm plade i begge sider for at sikre korrekt afstand mellem tøpenheder, og placer den næste tøpenhed (b). Fastgør tøpenheder med de medleverede sikkerhedsskruer (c). Monter indvendig inddækning (d).

NEDERLANDS: Monteren van de bovenbakken:

Plaats de eerste bovenbak zodanig dat hij aansluit op de modulaire lijn (**M**) (3 mm aan elke kant van de lijn), zoals op (a). Gebruik aan beide kanten een plaatje van 6 mm dik om de juiste afstand te creëren tussen de bovenbakken en zet de volgende bovenbak neer (b). Bevestig de bovenbakken met de meegeleverde veiligheidsschroeven (c). Bevestig de afdekkap aan de binnenzijde (d).

NORSK: Montering av toppenheter:

Plasser den første toppenheten i forhold til modullinjen (**M**) (3 mm på hver side av linjen) som vist (a). Bruk et stykke 6 mm plate på begge sider for å sikre riktig avstand mellom toppenheterne, og plasser neste toppenhet (b). Fest toppenheterne med sikkerhetsskruene (c). Monter innvendig inndeckning (d).

SVENSKA: Installera toppenheter:

Sätt dit den första toppenheten i förhållande till modullinjen (**M**) (3 mm på varje sida om linjen) så som bilden visar (a). Använd en platta på 6 mm på båda sidor för att säkerställa korrekt avstånd mellan toppenheterna och sätt dit nästa toppenhet (b). Säkra toppenheterna med medföljande säkerhetsskruvar (c). Sätt dit intäckningsplåten på insidan (d).



Commercial

AT: VELUX Österreich GmbH
+43-720-1052-84

BE: VELUX Belgium
(+32) 010 42 09 91

CA: VELUX Canada Inc.
1 800 88 -VELUX (888-3589)

CH: VELUX Schweiz AG
+41 62 289 44 31

CR: VELUX Croatia
+49 5744 503-0

CZ: VELUX Česká republika, s.r.o.
+49 5744 503-0

DE: VELUX Deutschland GmbH
www.velux.de/kontakt

DK: VELUX Danmark A/S
+45 96771300

FR: VELUX France
01 64 54 24 69
Service gratuit + prix appel

GB: VELUX Company Ltd.
+44 (0) 1592 778916

HU: VELUX Magyarország Kft.
+49 5744 503-0

IE: VELUX Company Ltd.
+44 (0) 1592 778916

NL: VELUX Nederland B.V.
+31 226 366107

NO: VELUX Norge AS
+47 32 24 05 60

PL: VELUX Polska Sp. z o.o.
0048 61 640 34 10

RO: VELUX România S.R.L.
+40 31 860 2351

SE: VELUX Svenska AB
+45 96771300

SK: VELUX Slovensko, s.r.o.
+49 5744 503-0

US: VELUX America LLC
(888) 878-3589.

VELUXcommercial.com